



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of August 2000

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois d'août 2000

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES
New York, 2000

Copyright © United Nations 2000
All rights reserved

Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2000
Tous droits réservés

Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of August 2000: Nos. 36842 to 36868 ..	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	11
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	22
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat ..	23
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat ..	24
Alphabetical Index	25

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat	31
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'août 2000: Nos 36842 à 36868	33
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	37
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	48
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	49
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	50
Index alphabétique	51

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of August 2000: Nos. 36842 to 36868

No. 36842. Denmark and Bolivia

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of Bolivia concerning the promotion and reciprocal protection of investments. Copenhagen, 12 March 1995

Entry into force: 20 March 1997, in accordance with article 15

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 August 2000

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 36843. Denmark and Tunisia

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of Tunisia concerning the promotion and reciprocal protection of investments. Copenhagen, 28 June 1996

Entry into force: 11 May 1998, in accordance with article 15

Authentic texts: Arabic, Danish and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 August 2000

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 36844. Spain and Russian Federation

Convention between the Government of the Kingdom of Spain and the Government of the Russian Federation for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Madrid, 16 December 1998

Entry into force: 13 June 2000 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 2 August 2000

No. 36845. Spain and Morocco

Convention on mutual legal assistance in criminal matters between the Kingdom of Spain and the Kingdom of Morocco. Madrid, 30 May 1997

Entry into force: provisionally on 30 May 1997 by signature and definitively on 1 August 2000, in accordance with article 21

Authentic texts: Arabic, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 10 August 2000

No. 36846. United Nations and Canada

* Memorandum of agreement between the United Nations and the Government of Canada for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia (with annexes). The Hague, 18 April 2000

Entry into force: 18 April 2000, in accordance with article IX

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 August 2000

No. 36847. United Nations and Sweden

* Memorandum of agreement between the United Nations and the Government of Sweden for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia (with annexes). The Hague, 28 April 2000

Entry into force: 28 April 2000, in accordance with article IX

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 August 2000

No. 36848. United Nations and Austria

* Memorandum of agreement between the United Nations and the Federal Government of Austria for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia (with annexes). The Hague, 12 May 2000

Entry into force: 12 May 2000, in accordance with article IX

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 August 2000

No. 36849. United Nations and France

* Memorandum of agreement between the United Nations and the Government of France for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia (with annexes). The Hague, 15 May 2000

Entry into force: 15 May 2000, in accordance with article IX

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 August 2000

No. 36850. **United Nations and Finland**

* Memorandum of agreement between the United Nations and the Government of Finland for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia (with annexes). The Hague, 14 July 2000

Entry into force: 14 July 2000, in accordance with article IX

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 August 2000

Republic of Yugoslavia (with exchange of letters). Belgrade, 6 May 1964

Entry into force: 1 July 1964, in accordance with article 6

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 16 August 2000

No. 36851. **United Nations and Sierra Leone**

Agreement between the United Nations and Sierra Leone concerning the status of the United Nations Mission in Sierra Leone. Freetown, 4 August 2000

Entry into force: 4 August 2000 by signature, in accordance with article XI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 August 2000

See article VIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 36852. **Belgium and Russian Federation**

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Russian Federation (with protocol). Moscow, 16 June 1995

Entry into force: 26 June 2000 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: Dutch, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 11 August 2000

No. 36855. **Germany and Indonesia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Indonesia concerning technical cooperation in the project "Integrated Forest Fire Management (Phase I)". Jakarta, 10 and 22 August 1994

Entry into force: 22 August 1994, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 August 2000

No. 36853. **Belgium and Slovakia**

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Slovak Republic. Brussels, 15 January 1997

Entry into force: 13 June 2000 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: Dutch, English, French and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 11 August 2000

No. 36857. **Spain and Food and Agriculture Organization of the United Nations (World Food Programme)**

* Exchange of letters constituting an agreement between the Kingdom of Spain and the Food and Agriculture Organization of the United Nations relating to the 21st reunion of the coordinating committee of Codex alimentarius for Europe, held in Madrid 5-8 May 1998 (with memorandum and annex). Rome, 5 November 1997 and Madrid, 22 December 1997

Entry into force: provisionally on 20 April 1998 and definitively on 2 February 2000, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 2 August 2000

No. 36854. **Denmark and Yugoslavia**

Agreement on the abolition of visas between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Socialist Federal

No. 36858. **Spain and Andorra**

* Agreement between the Kingdom of Spain and the Principality of Andorra on the transfer and management of wastes. Madrid, 27 January 2000

Entry into force: provisionally on 27 January 2000 by signature and definitively on 10 July 2000 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Catalan and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 10 August 2000

No. 36859. Uzbekistan and Germany

* Agreement between the Government of the Republic of Uzbekistan and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation (in 2000). Tashkent, 16 May 2000

Entry into force: 16 May 2000 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Uzbekistan, 24 August 2000

No. 36860. Luxembourg and Slovenia

Agreement on cooperation in the fields of education, culture and sciences between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of the Republic of Slovenia. Luxembourg, 24 April 1997

Entry into force: provisionally on 24 April 1997 by signature and definitively on 1 February 2000 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: French and Slovene

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 28 August 2000

No. 36861. Luxembourg and Russian Federation

Air Transport Agreement between the Government of the Grand Duchy of Luxembourg and the Government of the Russian Federation (with annex). Luxembourg, 7 May 1997

Entry into force: 24 June 1999 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 28 August 2000

No. 36862. Luxembourg and Norway

Convention on social security between the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of Norway (with arrangement). Luxembourg, 19 March 1998

Entry into force: 1 May 2000, in accordance with article 21

Authentic texts: French and Norwegian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 28 August 2000

No. 36863. France and Bahrain

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the State of Bahrain concerning air services (with annex). Bahrain, 3 July 1995

Entry into force: 1 October 1995 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: Arabic and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

No. 36864. France and Cambodia

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Cambodia concerning the settlement of claims with regard to French personal property in Cambodia lost before the peace treaties of 23 October 1991. Paris, 15 March 1995

Entry into force: 15 March 1995 by exchange of letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

No. 36865. France and Germany

* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the headquarters of the German-French University. Potsdam, 30 November 1998

Entry into force: 13 September 1999, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

No. 36866. France and Nicaragua

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Nicaragua on the abolition of the requirement of short stay visas. Managua, 20 April 1999

Entry into force: 19 June 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

No. 36867. France and Cuba

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Cuba for the reciprocal promotion and protection of investments (with protocol). Paris, 25 April 1997

Entry into force: 6 November 1999, in accordance with article 12

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

No. 36868. **Multilateral**

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

Entry into force: 25 August 2000, in accordance with article 11 (2)

Participant	Ratification, Acceptance (A), Approval (AA) and Definitive signature (s)	Ratification, Acceptance (A), Approval (AA) and Definitive signature (s)
Canada	22 Jun 1999 s	3 Aug 1999 A
European Community (with declaration)	15 Feb 2000 AA	26 Jul 2000 s
France	4 Jan 2000 AA	10 Jan 2000 s
Germany	11 May 2000 s	26 Jul 1999 A

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 August 2000

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 588. Multilateral

Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Washington, 28 November 1919

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Madagascar

Date: 31 May 2000

Date of effect: 31 May 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with its article 10)

Sri Lanka

Date: 11 February 2000

Date of effect: 11 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Belize

Date: 6 March 2000

Date of effect: 6 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Seychelles

Date: 7 March 2000

Date of effect: 7 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 590. Multilateral

Convention (No. 7) fixing the minimum age for admission of children to employment at sea, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Genoa, 9 July 1920

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Sri Lanka

Date: 11 February 2000

Date of effect: 11 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Belize

Date: 6 March 2000

Date of effect: 6 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Seychelles

Date: 7 March 2000

Date of effect: 7 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 593. Multilateral

Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 16 November 1921

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Sri Lanka

Date: 11 February 2000

Date of effect: 11 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Belize

Date: 6 March 2000

Date of effect: 6 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Seychelles

Date: 7 March 2000

Date of effect: 7 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 598. **Multilateral**

Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 11 November 1921

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Sri Lanka

Date: 11 February 2000

Date of effect: 11 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Belize

Date: 6 March 2000

Date of effect: 6 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Seychelles

Date: 7 March 2000

Date of effect: 7 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 612. **Multilateral**

Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946 and 1961. Geneva, 28 June 1930

Ratification

Republic of Moldova

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 March 2000

Date of effect: 23 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 615. **Multilateral**

Convention (No. 33) concerning the age for admission of children to non-industrial employment, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 30 April 1932

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Madagascar

Date: 31 May 2000

Date of effect: 31 May 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 630. **Multilateral**

Convention (No. 50) concerning the Regulation of certain special systems of recruiting workers, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 20 June 1936

Denunciation

Mauritius

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 2 March 2000

Date of effect: 2 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 635. **Multilateral**

Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 24 October 1936

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Seychelles

Date: 7 March 2000

Date of effect: 7 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 792. **Multilateral**

Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Geneva, 11 July 1947

Application without modification

France (in respect of: New Caledonia)

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 5 April 2000

Date of effect: 5 April 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Protocol of 1995 to the Labour Inspection Convention, 1947 (No. 81). Geneva, 22 June 1995

Ratification

Republic of Moldova

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 28 April 2000

Date of effect: 28 April 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 881. **Multilateral**

Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organize. San Francisco, 9 July 1948

Ratification

United Republic of Tanzania

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 April 2000

Date of effect: 18 April 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Date of effect: 18 May 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 2181. **Multilateral**

Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Geneva, 29 June 1951

Ratification

Republic of Moldova

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 March 2000

Date of effect: 23 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 4704. **Multilateral**

Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Geneva, 26 June 1957

Denunciation

Netherlands

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 2 March 2000

Date of effect: 2 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Denunciation

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 2 March 2000

Date of effect: 2 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Ratification

South Africa

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 30 March 2000

Date of effect: 30 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 97. Uniform provisions concerning the approval of vehicle alarm systems (VAS) and of motor vehicles with regard to their alarm systems (AS). 1 January 1996

Application of regulation

Slovenia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 11 August 2000

Date of effect: 10 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 August 2000

Regulation No. 98. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources. 15 April 1996

Application of regulation

Slovenia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 11 August 2000

Date of effect: 10 October 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 August 2000

No. 4648. **Multilateral**

Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Geneva, 25 June 1957

Ratification

India

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 May 2000

Regulation No. 99. Uniform provisions concerning the approval of gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles. 15 April 1996

Application of regulation

Slovenia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 11 August 2000
Date of effect: 10 October 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 August 2000

No. 5598. **Multilateral**

Convention (No. 108) concerning Seafarers' National Identity Documents. Geneva, 13 May 1958

Ratification

Republic of Moldova

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 March 2000
Date of effect: 23 March 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 9068. **Multilateral**

Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America. Mexico City, 14 February 1967

Modification to the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean (Resolution 267 (E-V)). 3 July 1990

Ratification

Panama

Deposit of instrument with the Government of Mexico: 8 August 2000
Date of effect: 8 August 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 16 August 2000

Modification to the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean (Resolution 268 (XII)). 10 May 1991

Ratification

Panama

Deposit of instrument with the Government of Mexico: 8 August 2000
Date of effect: 8 August 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 16 August 2000

Modification to the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean (Resolution 290 (VII)). 26 August 1992

Ratification

Panama

Deposit of instrument with the Government of Mexico: 8 August 2000
Date of effect: 8 August 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 16 August 2000

No. 10716. **France and Switzerland**

Convention concerning adjoining national frontier clearance offices and frontier clearance operations in transit. Berne, 28 September 1960

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Convention, confirming the Arrangement for the establishment of joint national control office at the Basel-Mulhouse airport and the establishment of zones. Paris, 26 March 1971

Termination in accordance with:

No. 10716. Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the French Republic and the Swiss Federal Council terminating and replacing the agreement of 26 March 1971 relating to the establishment of an adjoining national frontier clearance office at the Basel-Mulhouse airport and the establishment of zones. Paris, 19 October 1992 and 26 January 1993

Entry into force: 1 March 1993

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

Information provided by the Secretariat of the United Nations:
17 August 2000

Exchange of notes constituting an agreement amending the exchange of notes of 26 March 1971 confirming the Arrangement for the establishment of a joint national control office at the Basel-Mulhouse airport and the establishment of zones. Paris, 17 October 1977

Termination of the Exchange of notes of 17 October 1977 pursuant to the termination of the Exchange of notes of 26 March 1971, in accordance with:

No. 10716. Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the French Republic and the Swiss Federal Council terminating and replacing the agreement of 26 March 1971 relating to the establishment of an adjoining national frontier clearance office at the Basel-Mulhouse airport and the establishment of zones. Paris, 19 October 1992 and 26 January 1993

Entry into force: 1 March 1993

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

Information provided by the Secretariat of the United Nations:

17 August 2000

Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the French Republic and the Swiss Federal Council terminating and replacing the agreement of 26 March 1971 relating to the establishment of an adjoining national frontier clearance office at the Basel-Mulhouse airport and the establishment of zones. Paris, 19 October 1992 and 26 January 1993

Entry into force: 1 March 1993, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

Termination of article 1 of the Arrangement of 5 February and 21 May 1992, as part of the Agreement of 19 October 1992 and 26 January 1993, in accordance with:

No. 10716. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Swiss Federal Council terminating and replacing article 1 of the Arrangement for the establishment of an adjoining national frontier clearance office at the Basel-Mulhouse airport. Paris, 6 November 1997 and 7 December 1998

Entry into force: 7 December 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 17 August 2000

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the French Republic and the Swiss Federal Council terminating and replacing article 1 of the Arrangement for the establishment of an adjoining national frontier clearance office at the Basel-Mulhouse airport. Paris, 6 November 1997 and 7 December 1998

Entry into force: 7 December 1998 by exchange of notes

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 August 2000

No. 11821. Multilateral

Convention (No. 131) concerning minimum wage fixing, with special reference to developing countries. Geneva, 22 June 1970

Ratification

Republic of Moldova

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 March 2000

Date of effect: 23 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 12677. Multilateral

Convention (No. 136) concerning protection against hazards of poisoning arising from benzene. Geneva, 23 June 1971

Ratification

Lebanon

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 February 2000

Date of effect: 23 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 14403. Multilateral

Statutes of the World Tourism Organization (WTO). Mexico City, 27 September 1970

Admission to membership in the Organization

Monaco

Notification effected with the Government of Spain: 27 April 2000

Date of effect: 1 January 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 11 August 2000

No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Communication relating to the reservation made by Guyana upon accession

Poland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 8 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 August 2000

No. 14841. Multilateral

Convention (No. 139) concerning prevention and control of occupational hazards caused by carcinogenic substances and agents. Geneva, 24 June 1974

Ratification

Lebanon

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 February 2000

Date of effect: 23 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 14862. **Multilateral**

Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Geneva, 26 June 1973

Ratification

Sri Lanka

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 11 February 2000

Date of effect: 11 February 2001 . Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention that the minimum age for admission to employment is 14 years

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Ratification

Belize

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 March 2000

Date of effect: 6 March 2001 . Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention that the minimum age for admission to employment is 14 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Ratification

Seychelles

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 7 March 2000

Date of effect: 7 March 2001 . Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention that the minimum age for admission to employment is 15 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Ratification

South Africa

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 30 March 2000

Date of effect: 30 March 2001 . Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention that the minimum age for admission to employment is 15 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Ratification

Madagascar

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 31 May 2000

Date of effect: 31 May 2001 . Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention that the minimum age for admission to employment is 15 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Ratification

Republic of Moldova

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 21 September 1999

Date of effect: 21 September 2000 . Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention that the minimum age for admission to employment is 16 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 14956. **Multilateral**

Convention on psychotropic substances. Vienna, 21 February 1971

Ratification (with reservation)

Islamic Republic of Iran

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 August 2000

Date of effect: 7 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 August 2000

No. 15823. **Multilateral**

Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Geneva, 23 June 1975

Ratification

Lebanon

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 February 2000

Date of effect: 23 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 16204. **Belgium and Czechoslovakia**

Convention between the Kingdom of Belgium and the Czechoslovak Socialist Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and fortune. Prague, 19 June 1975

Termination in the relations between Belgium and Slovakia

Date: 13 June 2000

Date of effect: 13 June 2000

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 11 August 2000

No. 16705. **Multilateral**

Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Geneva, 21 June 1976

Ratification

Belize

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 March 2000

Date of effect: 6 March 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 19183. **Multilateral**

Convention (No. 150) concerning labour administration: role, functions and organisation. Geneva, 26 June 1978

Ratification

Belize

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 March 2000

Date of effect: 6 March 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 22345. **Multilateral**

Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Geneva, 22 June 1981

Ratification

Republic of Moldova

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 28 April 2000

Date of effect: 28 April 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

Ratification

Belarus

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 30 May 2000

Date of effect: 30 May 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 22346. **Multilateral**

Convention (No. 156) concerning equal opportunities and equal treatment for men and women workers: workers with family responsibilities. Geneva, 23 June 1981

Ratification

Ukraine

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 11 April 2000

Date of effect: 11 April 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 10 October 1980

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound

Ecuador

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 14 August 2000

Date of effect: 14 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 August 2000

No. 22805. **Mexico and United States of America**

Agreement on co-operation for the protection and improvement of the environment in the border area. La Paz, 14 August 1983

Exchange of notes constituting an agreement amending the Agreement of cooperation regarding pollution of the environment along the inland international boundary by discharges of hazardous substances of 18 July 1985. Mexico City, 4 June 1999

Entry into force: 4 June 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 2 August 2000

No. 23439. **Multilateral**

Convention (No. 159) concerning vocational rehabilitation and employment (disabled persons). Geneva, 20 June 1983

Ratification

Lebanon

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 February 2000

Date of effect: 23 February 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 24397. **Spain and Union of Soviet Socialist Republics**

Convention between the Government of Spain and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics for the avoidance of double taxation on income and on capital. Madrid, 1 March 1985

Termination in the relations between Spain and the Russian Federation

Date: 13 June 2000

Date of effect: 13 June 2000
Information provided by the Secretariat of the United Nations:
2 August 2000

No. 25944. **Multilateral**

Convention (No. 160) concerning labour statistics. Geneva, 25 June 1985

Ratification

Benin

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 April 2000
Date of effect: 6 April 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Acceptance

Tuvalu

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 August 2000
Date of effect: 29 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 August 2000

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Acceptance

Tuvalu

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 August 2000
Date of effect: 29 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 August 2000

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Ratification

Austria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 August 2000
Date of effect: 5 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 August 2000

Acceptance

Tuvalu

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 August 2000
Date of effect: 29 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 August 2000

No. 27310. **Multilateral**

African Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

Acceptance of the extension from 4 April 2000 to 4 April 2005

United Republic of Tanzania

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 13 June 2000
Date of effect: 13 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 8 August 2000

No. 30619. **Multilateral**

Convention on biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Approval

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 August 2000
Date of effect: 1 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 August 2000

No. 30692. **Multilateral**

International Cocoa Agreement, 1993. Geneva, 16 July 1993

Provisional application

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 August 2000
Date of effect: 21 August 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 August 2000

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Accession

Equatorial Guinea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 August 2000

Date of effect: 14 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 August 2000

No. 31173. **Multilateral**

Convention (No. 172) concerning working conditions in hotels, restaurants and similar establishments. Geneva, 25 June 1991

Ratification

Lebanon

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 February 2000
Date of effect: 23 February 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 31252. **Multilateral**

International Coffee Agreement, 1994. 30 March 1994

International Coffee Agreement, 1994, as extended until 30 September 2001, with modifications, by Resolution No. 384 adopted by the International Coffee Council in London on 21 July 1999. London, 30 March 1994

Accession

Mexico

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 August 2000
Date of effect: 1 October 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 August 2000

No. 31661. **United Nations (United Nations Development Programme) and Armenia**

Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the United Nations Development Programme regarding assistance to and cooperation with the Government.. Yerevan, 8 March 1995

Definitive entry into force

Notification effected on: 8 June 2000
Date of effect: 8 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 August 2000

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Ratification (with declarations)

Czech Republic

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 11 February 2000

Date of effect: 1 June 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 August 2000

Accession (with declarations)

Mongolia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 25 April 2000
Date of effect: 15 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 August 2000

No. 33207. **Multilateral**

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes. Helsinki, 17 March 1992

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 August 2000
Date of effect: 1 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 August 2000

No. 33484. **Multilateral**

International Tropical Timber Agreement, 1994. Geneva, 26 January 1994

Ratification

Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 August 2000
Date of effect: 18 August 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 August 2000

No. 33757. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

Accession

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 August 2000
Date of effect: 14 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 August 2000

No. 34301. **Multilateral**

Convention on Customs Treatment of Pool Containers used in International Transport. Geneva, 21 January 1994

Accession (with reservation)

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 August 2000
Date of effect: 4 February 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 August 2000

No. 34473. **Multilateral**

Convention (No. 175) concerning part-time work. Geneva, 24 June 1994

Ratification

Italy

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 April 2000
Date of effect: 13 April 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 35009. **Multilateral**

Convention (176) concerning safety and health in mines. Geneva, 22 June 1995

Ratification

Lebanon

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 23 February 2000
Date of effect: 23 February 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 24 August 2000

No. 35153. **United Nations and Denmark**

Letter of Agreement between the International Tribunal for the former Yugoslavia and the Kingdom of Denmark regarding the loan of prison staff to the International Tribunal. The Hague, 17 September 1998

* Extension and Amendment of the Letter of Agreement between the International Tribunal for the former Yugoslavia and the Kingdom of Denmark for the contribution of personnel to the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia. The Hague, 30 June 2000

Entry into force: 1 July 2000, in accordance with its provisions
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 August 2000

No. 35457. **Multilateral**

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Accession

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 August 2000
Date of effect: 2 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 August 2000

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 August 2000
Date of effect: 2 September 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 August 2000

No. 35597. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 August 2000
Date of effect: 1 February 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 August 2000

No. 35939. **Multilateral**

European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN). Geneva, 19 January 1996

Correction to the Original of the European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN). 21 August 2000

Entry into force: 21 August 2000

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 August 2000

No. 36302. **Belgium and Union of Soviet Socialist Republics**

Convention between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics for the

avoidance of double taxation on income and on capital. Brussels,
17 December 1987

**Termination in the relations between Belgium and the Russian
Federation**

Date: 26 June 2000

Date of effect: 26 June 2000
Information provided by the Secretariat of the United Nations:
11 August 2000

Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 3313. **Multilateral**

Convention providing a Uniform Law for Bills of Exchange and Promissory Notes. Geneva, 7 June 1930

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 August 2000

Date of effect: 28 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 August 2000

No. 3316. **Multilateral**

Convention providing a Uniform Law for Cheques. Geneva, 19 March 1931

Accession

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 August 2000

Date of effect: 28 November 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 August 2000

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 35619. International Development Association and Guyana

* Development Credit Agreement (El Niño Emergency Assistance Project) between the Co-operative Republic of Guyana and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997). Washington, 12 November 1998

Entry into force: 22 December 1998 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 1999

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

[The General Conditions attached to the Agreement are the ones dated 1 January 1985, as amended on 2 December 1997.]

No. 35621. Israel and Republic of Moldova

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Moldova on cooperation in the fields of culture, education, science, youth and sport (with exchange of

notes of 3 July 1997, 24 September 1997 and 15 October 1997). Jerusalem, 22 June 1997

Entry into force: 12 February 1998 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Hebrew and Moldovan

Authentic text (exchange of notes): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 29 April 1999

[The exchange of notes attached to the Agreement are authentic in English only.]

Annex A

No. 942. Multilateral

International Convention relating to economic statistics, signed at Geneva on 14 December 1928, amended by the Protocol signed at Paris on 9 December 1948

Succession

Zimbabwe

Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations: 1 December 1998

Date of effect: 18 April 1980

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 December 1998

[Zimbabwe succeeded to the International Convention of 14 December 1928 as amended by the Protocol of 9 December 1948.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 3850. Multilateral

Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. New York, 20 June 1956

Notification of the intention to suspend the operation of the Convention as between New Zealand and Australia

New Zealand

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2000

Date of effect: 1 June 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 1999

Accession

Fiji

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 16 March 1999

Date of effect: 1 June 1999. The accession will have effect only as regards the relations between Fiji and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 1999

No. 12430. Multilateral

Convention for the Protection of Producers of Phonograms against Unauthorized Duplication of their Phonograms. Geneva, 29 October 1971

Accession

Peru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 May 1985

Date of effect: 24 August 1985

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 May 1985

No. 23489. Multilateral

International Convention on maritime search and rescue, 1979. Hamburg, 27 April 1979

Accession

Cuba

Deposit of instrument with the Secretary-General of the International Maritime Organization: 16 July 1998

Date of effect: 15 August 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Maritime Organization, 9 April 1999

Accession

Republic of Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 April 2000

Date of effect: 17 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 April 2000

No. 35750. United Nations (United Nations Children's Fund) and Jordan

Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan. Amman, 30 June 1999

Definitive entry into force

Notification effected on: 11 July 2000

Date of effect: 12 July 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 July 2000

No. 22514. Multilateral

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Georgia

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 March 1999

Alphabetical Index

A

Administration	
A-19183	17
Adoption	
A-31922	19
Africa	
A-27310	18
Agricultural commodities	
A-30692	18
A-31252	19
Agriculture	
A-593	11
Andorra	
I-36858	9
Arms	
A-22495	17
A-33757	19
A-9068	14
Assistance	
I-35619	23
I-36855	8
I-36856	8
I-36859	9
A-31661	19
Associations	
A-881	13
Austria	
I-36848	7
A-26369	18
Aviation	
I-36861	9
I-36863	9
Azerbaijan	
A-30619	18
A-33207	19
A-35457	20
C-3313	22
C-3316	22

B

Bahrain	
I-36863	9
Belarus	
A-22345	17
Belgium	
I-36852	8
I-36853	8

Belize

A-14862	16
A-16705	17
A-19183	17
A-2907	13
A-588	11
A-590	11
A-593	11
A-598	12

Benin

A-25944	18
---------------	----

Bolivia

I-36842	7
---------------	---

C

Cambodia

I-36864	9
---------------	---

Canada

I-36846	7
I-36841	10

Charters-Constitutions-Statutes

A-14403	15
---------------	----

Children-Minors-Youth

A-22514	24
A-31922	19
A-588	11
A-590	11
A-593	11
A-598	12
A-615	12
A-635	12

Chile

A-22514	24
---------------	----

Civil law

A-3850	24
--------------	----

Civil matters

A-22514	24
---------------	----

Claims-Debts

I-36864	9
---------------	---

Commodities

A-30692	18
A-31252	19
A-33484	19

Conferences-Meetings

I-36857	8
---------------	---

Cooperation

I-35621	23
I-36855	8
I-36856	8
I-36859	9
I-36860	9
A-22805	17

A-27310	18
A-31661	19
A-31922	19
A-35750	24

Copyright

A-12430	24
---------------	----

Criminal matters

I-36845	7
I-36846	7
I-36847	7
I-36848	7
I-36849	7
I-36850	8
A-22514	24
A-35153	20

Cuba

I-36867	9
A-23489	24

Cultural matters

I-35621	23
I-36860	9

Customs

A-10716	14, 15
A-34301	20

Czech Republic

A-31922	19
---------------	----

D

Denmark

I-36842	7
I-36843	7
I-36854	8
A-35153	20

Developing countries

A-11821	15
---------------	----

Development

A-27310	18
A-33757	19

Disarmament

A-22495	17
A-33757	19
A-9068	14

Diseases

A-22345	17
---------------	----

Documents

A-5598	14
--------------	----

E

Economic matters

A-942	23
-------------	----

Ecuador

A-22495	17
---------------	----

Education

I-35621	23
I-36860	9

I-36865	9
A-12430	24
A-15823	16
A-27310	18

Energy

A-27310	18
---------------	----

Environment

I-36856	8
I-36858	9
A-12677	15
A-22345	17
A-22805	17
A-26369	18
A-30619	18
A-30822	19
A-33207	19
A-33757	19

Equatorial Guinea

A-30822	19
---------------	----

European Community

I-36841	10
---------------	----

F

Family matters

A-22346	17
A-2907	13
A-3850	24

Fiji

A-22514	24
---------------	----

Finance

I-36842	7
I-36843	7
I-36859	9
A-16204	16
C-3313	22
C-3316	22

Finland

I-36850	8
---------------	---

Food

I-36857	8
---------------	---

Food and Agriculture Organization of the United Nations (World Food Programme)

I-36857	8
---------------	---

Forestry

I-36855	8
---------------	---

France

I-36849	7
I-36863	9
I-36864	9
I-36865	9
I-36866	9
I-36867	9
A-10716	15
I-36841	10
A-792	12

Frontiers

A-10716	14, 15
A-22805	17

A-33207	19
---------------	----

G

Germany

I-36855	8
I-36856	8
I-36859	9
I-36865	9
I-36841	10

Greece

A-35457	20
---------------	----

Guyana

I-35619	23
---------------	----

H

Headquarters (organizations)

I-36865	9
---------------	---

Health and health services

A-12677	15
A-14841	15
A-22345	17
A-23439	17
A-2907	13
A-35009	20

Human rights

A-14668	15
A-2181	13
A-22346	17
A-4648	13
A-612	12
A-881	13

I

India

A-4648	13
--------------	----

Indonesia

I-36855	8
I-36856	8

Industry

A-31173	19
A-588	11
A-792	12

International Development Association

I-35619	23
---------------	----

International organizations-Institutions

A-9068	14
--------------	----

Investments

I-36842	7
I-36843	7
I-36867	9

Ireland

A-33484	19
---------------	----

Islamic Republic of Iran

A-14956	16
---------------	----

Israel

I-35621	23
---------------	----

Italy

A-34473	20
---------------	----

J

Japan

I-36841	10
---------------	----

L

Labour

A-11821	15
A-12677	15
A-14841	15
A-14862	16
A-15823	16
A-16705	17
A-19183	17
A-2181	13
A-22345	17
A-22346	17
A-23439	17
A-25944	18
A-2907	13
A-31173	19
A-34473	20
A-35009	20
A-35153	20
A-35457	20
A-4648	13
A-4704	13
A-5598	14
A-588	11
A-590	11
A-593	11
A-598	12
A-612	12
A-615	12
A-630	12
A-635	12
A-792	12
A-881	13

Latin America

A-9068	14
--------------	----

Lebanon

A-12677	15
A-14841	15
A-15823	16
A-23439	17
A-31173	19
A-35009	20

Legal matters	
I-36845	7
I-36846	7
I-36847	7
I-36848	7
I-36849	7
I-36850	8
I-36854	8
I-36864	9
C-3313	22
C-3316	22
Luxembourg	
I-36860	9
I-36861	9
I-36862	9

M

Madagascar	
A-14862	16
A-588	11
A-615	12
Maritime matters	
A-23489	24
A-590	11
A-598	12
A-635	12
Mauritius	
A-630	12
Mexico	
A-22805	17
A-31252	19
Mining	
A-35009	20
Missions	8
see also United Nations Missions-Peacekeeping	
I-36851	8
Monaco	
A-14403	15
Mongolia	
A-31922	19
Montreal Protocol	
A-26369	18
Morocco	
I-36845	7
Motor vehicles	
A-4789	13, 14
Mozambique	
A-33757	19

N

Narcotics	
A-14956	16
Natural resources	
A-15823	16

Nauru	
A-35597	20
Navigation	
A-35939	20
A-598	12
A-635	12
Netherlands	
A-4704	13
New Zealand	
A-3850	24
Nicaragua	
I-36866	9
Norway	
I-36862	9
Nuclear matters	
A-27310	18

O

Offices	
A-4704	13

P

Panama	
A-9068	14
Passports	
I-36866	9
A-5598	14
Patents	
A-12430	24
Peru	
A-12430	24
A-30692	18
Petroleum	
A-12677	15
Poland	
A-14668	15
A-34301	20
Pollution	
A-26369	18
Postal services	
C-3313	22
C-3316	22
Professions	
A-5598	14
Property matters	
I-36864	9
A-12430	24

R

Republic of Moldova

I-35621	23
A-11821	15
A-12430	24
A-14862	16
A-2181	13
A-22345	17
A-5598	14
A-612	12
A-792	12

Rescue

A-23489	24
---------------	----

Research

A-27310	18
---------------	----

Russian Federation

I-36844	7
I-36852	8
I-36861	9
I-36841	10

S

Sciences

I-35621	23
A-26369	18
A-30619	18
A-30822	19

Scientific matters

I-35621	23
I-36860	9
A-27310	18

Sea

A-23489	24
A-590	11
A-635	12

Security

A-35457	20
---------------	----

see also United Nations Missions-Peacekeeping

I-36851	8
---------------	---

Seychelles

A-14862	16
A-588	11
A-590	11
A-593	11
A-598	12
A-635	12

Ships and shipping

A-598	12
A-635	12

Sierra Leone

I-36851	8
---------------	---

Slovakia

I-36853	8
---------------	---

Slovenia

I-36860	9
A-4789	13, 14

Social matters

I-36862	9
---------------	---

South Africa

A-14862	16
A-2181	13

Spain

I-36844	7
I-36845	7
I-36857	8
I-36858	9

Sports

I-35621	23
---------------	----

Sri Lanka

A-14862	16
A-588	11
A-590	11
A-593	11
A-598	12

Statistics

A-25944	18
A-942	23

Sweden

I-36847	7
---------------	---

Switzerland

A-10716	15
---------------	----

T

Taxation

I-36844	7
I-36853	8
A-16204	16
A-24397	18
A-36302	21

Tlatelolco Treaty

A-9068	14
--------------	----

Tourism

A-14403	15
---------------	----

Trade

A-33484	19
A-4704	13
A-792	12

Transport

I-36861	9
I-36863	9
I-36868	10
A-10716	14, 15
A-34301	20

Tunisia

I-36843	7
---------------	---

Tuvalu

A-26369	18
---------------	----

U

Ukraine	
A-22346	17
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
I-36841	10
United Nations	
I-36846	7
I-36847	7
I-36848	7
I-36849	7
I-36850	8
I-36851	8
A-35153	20
United Nations (UN)	
A-35153	20
A-35457	20
United Nations Children's Fund (UNICEF)	
A-35750	24
United Nations Missions-Peacekeeping	
I-36851	8
United Republic of Tanzania	
A-27310	18
A-881	13
United States of America	
A-22805	17
I-36841	10
Uzbekistan	
I-36859	9

W

Watercourses-Water resources	
A-33207	19
Women	
A-2181	13
World Tourism Organization (WTO)	
A-14403	15

Y

Yugoslavia	
I-36854	8

Z

Zimbabwe	
A-942	23

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont pas été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies* (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traité et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'août 2000: Nos 36842 à 36868

No. 36842. Danemark et Bolivie

Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la promotion et à la protection mutuelle des investissements. Copenhague, 12 mars 1995

Entrée en vigueur : 20 mars 1997, conformément à l'article 15

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 1er août 2000

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 36843. Danemark et Tunisie

Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de la République tunisienne relatif à la promotion et à la protection mutuelle des investissements. Copenhague, 28 juin 1996

Entrée en vigueur : 11 mai 1998, conformément à l'article 15

Textes authentiques : arabe, danois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 1er août 2000

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 36844. Espagne et Fédération de Russie

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune entre le Gouvernement du Royaume de l'Espagne et le Gouvernement de la Fédération de Russie (avec protocole). Madrid, 16 décembre 1998

Entrée en vigueur : 13 juin 2000 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 2 août 2000

No. 36845. Espagne et Maroc

Convention entre le Royaume d'Espagne et le Royaume du Maroc sur l'entraide judiciaire en matière pénale. Madrid, 30 mai 1997

Entrée en vigueur : provisoirement le 30 mai 1997 par signature et définitivement le 1er août 2000, conformément à l'article 21

Textes authentiques : arabe, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 10 août 2000

No. 36846. Organisation des Nations Unies et Canada

* Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Canada en vue du détachement de personnel auprès du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (avec annexes). La Haye, 18 avril 2000

Entrée en vigueur : 18 avril 2000, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 août 2000

No. 36847. Organisation des Nations Unies et Suède

* Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Suède en vue du détachement de personnel auprès du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (avec annexes). La Haye, 28 avril 2000

Entrée en vigueur : 28 avril 2000, conformément à l'article IX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 août 2000

No. 36848. Organisation des Nations Unies et Autriche

* Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement fédéral de l'Autriche en vue du détachement de personnel auprès du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (avec annexes). La Haye, 12 mai 2000

Entrée en vigueur : 12 mai 2000, conformément à l'article IX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 août 2000

No. 36849. Organisation des Nations Unies et France

* Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la France en vue du détachement de personnel auprès du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (avec annexes). La Haye, 15 mai 2000

Entrée en vigueur : 15 mai 2000, conformément à l'article IX

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 août 2000

No. 36850. Organisation des Nations Unies et Finlande

* Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Finlande en vue du détachement de personnel auprès du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (avec annexes). La Haye, 14 juillet 2000

Entrée en vigueur : 14 juillet 2000, conformément à l'article IX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 août 2000

liste fédérative de Yougoslavie (avec échange de lettres). Belgrade, 6 mai 1964

Entrée en vigueur : 1er juillet 1964, conformément à l'article 6

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 16 août 2000

No. 36851. Organisation des Nations Unies et Sierra Leone

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et Sierra Leone relatif au statut de la Mission des Nations au Sierra Leone. Freetown, 4 août 2000

Entrée en vigueur : 4 août 2000 par signature, conformément à l'article XI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 août 2000

Voir article VIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 36852. Belgique et Fédération de Russie

Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Fédération de Russie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Moscou, 16 juin 1995

Entrée en vigueur : 26 juin 2000 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : néerlandais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 11 août 2000

No. 36855. Allemagne et Indonésie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie concernant la coopération technique pour le projet "Gestion intégrée des incendies de forêts (Phase I)". Jakarta, 10 et 22 août 1994

Entrée en vigueur : 22 août 1994, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 août 2000

No. 36856. Allemagne et Indonésie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie concernant la coopération technique pour le projet "Renforcement des capacités pour la gestion de l'environnement à Kalimantan, ProLH". Jakarta, 10 mai 1995 et 16 juin 1995

Entrée en vigueur : 16 juin 1995, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 août 2000

No. 36853. Belgique et Slovaquie

Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République slovaque tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Bruxelles, 15 janvier 1997

Entrée en vigueur : 13 juin 2000 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 11 août 2000

No. 36857. Espagne et Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (Programme alimentaire mondial)

* Échange de lettres constituant un accord entre le Royaume d'Espagne et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture relatif à la 21e réunion du comité de coordination de Codex alimentarius pour l'Europe, qui a eu lieu à Madrid du 5 au 8 mai 1998 (avec mémorandum et annexe). Rome, 5 novembre 1997 et Madrid, 22 décembre 1997

Entrée en vigueur : provisoirement le 20 avril 1998 et définitivement le 2 février 2000, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 2 août 2000

No. 36854. Danemark et Yougoslavie

Accord relatif à la suppression de visas entre le Gouvernement du Royaume de Danemark et le Gouvernement de la République socia-

No. 36858. Espagne et Andorre

* Accord entre le Royaume d'Espagne et la Principauté d'Andorre relatif au transfert et à la gestion des déchets. Madrid, 27 janvier 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 27 janvier 2000 par signature et définitivement le 10 juillet 2000 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : catalan et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 10 août 2000

No. 36859. Ouzbékistan et Allemagne

* Accord de coopération financière (en 2000) entre le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Tashkent, 16 mai 2000

Entrée en vigueur : 16 mai 2000 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Ouzbékistan, 24 août 2000

No. 36860. Luxembourg et Slovénie

Accord de coopération entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République de Slovénie dans les domaines de l'éducation, de la culture et des sciences. Luxembourg, 24 avril 1997

Entrée en vigueur : provisoirement le 24 avril 1997 par signature et définitivement le 1er février 2000 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : français et slovène

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Luxembourg, 28 août 2000

No. 36861. Luxembourg et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif au transport aérien (avec annexe). Luxembourg, 7 mai 1997

Entrée en vigueur : 24 juin 1999 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Luxembourg, 28 août 2000

No. 36862. Luxembourg et Norvège

Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège sur la sécurité sociale (avec arrangement). Luxembourg, 19 mars 1998

Entrée en vigueur : 1er mai 2000, conformément à l'article 21

Textes authentiques : français et norvégien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Luxembourg, 28 août 2000

No. 36863. France et Bahreïn

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de l'Etat de Bahreïn relatif aux services aériens (avec annexe). Bahreïn, 3 juillet 1995

Entrée en vigueur : 1er octobre 1995 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : arabe et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 août 2000

No. 36864. France et Cambodge

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume du Cambodge relatif au règlement de la perte des biens privés français au Cambodge survenue antérieurement aux accords de paix du 23 octobre 1991. Paris, 15 mars 1995

Entrée en vigueur : 15 mars 1995 par échange de lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 août 2000

No. 36865. France et Allemagne

* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au siège de l'Université franco-allemande. Potsdam, 30 novembre 1998

Entrée en vigueur : 13 septembre 1999, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 août 2000

No. 36866. France et Nicaragua

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République relatif à la suppression de l'obligation de visa de court séjour. Managua, 20 avril 1999

Entrée en vigueur : 19 juin 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 août 2000

No. 36867. France et Cuba

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Cuba sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements (avec protocole). Paris, 25 avril 1997

Entrée en vigueur : 6 novembre 1999, conformément à l'article 12

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France,
17 août 2000

**Ratification, Acceptation
(A), Approbation (AA) et
Signature définitive (s)**

Participant	Ratification, Acceptation (A), Approbation (AA) et Signature définitive (s)
Allemagne	11 mai 2000 s
Canada	22 juin 1999 s
Communauté européenne (avec déclaration)	15 févr 2000 AA
France	4 janv 2000 AA
Fédération de Russie	26 juil 2000 s
Japon	3 août 1999 A
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	10 janv 2000 s
États-Unis d'Amérique	26 juil 1999 A

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,
25 août 2000

No. 36868. **Multilatéral**

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

Entrée en vigueur : 25 août 2000, conformément au paragraphe 2 de l'article 11

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 588. Multilatéral

Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Washington, 28 novembre 1919

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Madagascar

Date : 31 mai 2000

Date de prise d'effet : 31 mai 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Sri Lanka

Date : 11 février 2000

Date de prise d'effet : 11 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Belize

Date : 6 mars 2000

Date de prise d'effet : 6 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Seychelles

Date : 7 mars 2000

Date de prise d'effet : 7 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 590. Multilatéral

Convention (No 7) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Gênes, 9 juillet 1920

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Sri Lanka

Date : 11 février 2000

Date de prise d'effet : 11 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Belize

Date : 6 mars 2000

Date de prise d'effet : 6 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Seychelles

Date : 7 mars 2000

Date de prise d'effet : 7 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 593. Multilatéral

Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 16 novembre 1921

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Sri Lanka

Date : 11 février 2000

Date de prise d'effet : 11 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Belize

Date : 6 mars 2000

Date de prise d'effet : 6 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Seychelles

Date : 7 mars 2000

Date de prise d'effet : 7 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 598. Multilatéral

Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers ou chauffeurs, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 11 novembre 1921

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Sri Lanka

Date : 11 février 2000

Date de prise d'effet : 11 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Belize

Date : 6 mars 2000

Date de prise d'effet : 6 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Seychelles

Date : 7 mars 2000

Date de prise d'effet : 7 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 612. Multilatéral

Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946 et 1961. Genève, 28 juin 1930

Ratification

République de Moldova

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 mars 2000

Date de prise d'effet : 23 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 615. Multilatéral

Convention (No 33) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 30 avril 1932

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Madagascar

Date : 31 mai 2000

Date de prise d'effet : 31 mai 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 630. Multilatéral

Convention (No 50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 20 juin 1936

Désignation

Maurice

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 mars 2000

Date de prise d'effet : 2 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 635. Multilatéral

Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 24 octobre 1936

Désignation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à son article 10)

Seychelles

Date : 7 mars 2000

Date de prise d'effet : 7 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 792. Multilatéral

Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Genève, 11 juillet 1947

Application sans modification

France (à l'égard de : Nouvelle-Calédonie)

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 5 avril 2000

Date de prise d'effet : 5 avril 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Protocole de 1995 relatif à la Convention (No 81) sur l'inspection du travail, 1947. Genève, 22 juin 1995

Ratification

République de Moldova

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 28 avril 2000

Date de prise d'effet : 28 avril 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 881. **Multilatéral**

Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. San Francisco, 9 juillet 1948

Ratification

République-Unie de Tanzanie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 avril 2000

Date de prise d'effet : 18 avril 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Date de prise d'effet : 18 mai 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 2181. **Multilatéral**

Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Genève, 29 juin 1951

Ratification

République de Moldova

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 mars 2000

Date de prise d'effet : 23 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 4704. **Multilatéral**

Convention (No 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Genève, 26 juin 1957

Désignation

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 mars 2000

Date de prise d'effet : 2 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Désignation

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 mars 2000

Date de prise d'effet : 2 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Ratification

Afrique du Sud

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 30 mars 2000

Date de prise d'effet : 30 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 97. Dispositions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'alarme pour véhicules (SAV) et des automobiles en ce qui concerne leurs systèmes d'alarme (SA). 1er janvier 1996

Application du règlement

Slovénie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 août 2000

Date de prise d'effet : 10 octobre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 août 2000

Règlement No 98. Dispositions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. 15 avril 1996

Application du règlement

Slovénie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 août 2000

Date de prise d'effet : 10 octobre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 août 2000

No. 4648. **Multilatéral**

Convention (No. 105) concernant l'abolition du travail forcé. Genève, 25 juin 1957

Ratification

Inde

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 mai 2000

Règlement No 99. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sources lumineuses à décharge pour projecteurs homologues de véhicules à moteur. 15 avril 1996

Application du règlement

Slovénie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 août 2000

Date de prise d'effet : 10 octobre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 août 2000

No. 5598. Multilatéral

Convention (No 108) concernant les pièces d'identité nationales des gens de mer. Genève, 13 mai 1958

Ratification

République de Moldova

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 mars 2000

Date de prise d'effet : 23 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 9068. Multilatéral

Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine. Mexico, 14 février 1967

Modification du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (résolution 267 (E-V)). 3 juillet 1990

Ratification

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement mexicain : 8 août 2000

Date de prise d'effet : 8 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 16 août 2000

Modification du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (résolution 268 (XII)). 10 mai 1991

Ratification

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement mexicain : 8 août 2000

Date de prise d'effet : 8 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 16 août 2000

Modification du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (résolution 290 (VII)). 26 août 1992

Ratification

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement mexicain : 8 août 2000

Date de prise d'effet : 8 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 16 août 2000

No. 10716. France et Suisse

Convention relative aux bureaux à contrôles nationaux juxtaposés et aux contrôles en cours de route. Berne, 28 septembre 1960

Échange de notes constituant un accord relatif à la Convention susmentionnée, confirmant l'Arrangement relatif à la création d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés à l'aérodrome de Bâle-Mulhouse et portant délimitation des secteurs. Paris, 26 mars 1971

Abrogation conformément à :

No. 10716. Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République française et le Conseil fédéral suisse abrogeant et remplaçant l'accord du 26 mars 1971 relatif à la création d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés à l'aérodrome de Bâle-Mulhouse et portant délimitation des secteurs. Paris, 19 octobre 1992 et 26 janvier 1993

Entrée en vigueur : 1er mars 1993

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 août 2000

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies :

17 août 2000

Échange de notes constituant un accord modifiant l'échange de notes du 26 mars 1971 confirmant l'Arrangement relatif à la création d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés à l'aérodrome de Bâle-Mulhouse et portant délimitation des secteurs. Paris, 17 octobre 1977

Abrogation de l'Échange de notes du 17 octobre 1977 en vertu de l'abrogation de l'Échange de notes du 26 mars 1971 conformément à :

No. 10716. Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République française et le Conseil fédéral suisse abrogeant et remplaçant l'accord du 26 mars 1971 relatif à la création d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés à l'aérodrome de Bâle-Mulhouse et portant délimitation des secteurs. Paris, 19 octobre 1992 et 26 janvier 1993

Entrée en vigueur : 1er mars 1993

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 août 2000

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies :

17 août 2000

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République française et le Conseil fédéral suisse abrogeant et remplaçant l'accord du 26 mars 1971 relatif à la création d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés à l'aérodrome de Bâle-Mulhouse et portant délimitation des secteurs. Paris, 19 octobre 1992 et 26 janvier 1993

Entrée en vigueur : 1er mars 1993, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 août 2000

Abrogation de l'article 1er de l'Arrangement des 5 février et 21 mai 1992 faisant partie de l'Accord des 19 octobre 1992 et 26 janvier 1993, conformément à :

No. 10716. Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Conseil fédéral suisse abrogeant et remplaçant l'article 1 de l'arrangement relatif à la création d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés à l'aérodrome de Bâle-Mulhouse. Paris, 6 novembre 1997 et 7 décembre 1998

Entrée en vigueur : 7 décembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 août 2000

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 17 août 2000

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République française et le Conseil fédéral suisse abrogeant et remplaçant l'article 1er de l'arrangement relatif à la création d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés à l'aérodrome de Bâle-Mulhouse. Paris, 6 novembre 1997 et 7 décembre 1998

Entrée en vigueur : 7 décembre 1998 par échange de notes

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 août 2000

No. 11821. Multilatéral

Convention (No 131) concernant la fixation des salaires minima, notamment en ce qui concerne les pays en voie de développement. Genève, 22 juin 1970

Ratification

République de Moldova

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 mars 2000

Date de prise d'effet : 23 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 12677. Multilatéral

Convention (No 136) concernant la protection contre les risques d'intoxication dus au benzène. Genève, 23 juin 1971

Ratification

Liban

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 février 2000

Date de prise d'effet : 23 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 14403. Multilatéral

Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT). Mexico, 27 septembre 1970

Admission en tant que membre de l'Organisation

Monaco

Notification effectuée auprès du Gouvernement espagnol : 27 avril 2000

Date de prise d'effet : 1er janvier 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 11 août 2000

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Communication relative à la réserve formulée par le Guyana lors de l'adhésion

Pologne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 août 2000

No. 14841. Multilatéral

Convention (No 139) concernant la prévention et le contrôle des risques professionnels causés par les substances et agents cancérogènes. Genève, 24 juin 1974

Ratification

Liban

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 février 2000

Date de prise d'effet : 23 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 14862. **Multilatéral**

Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Genève, 26 juin 1973

Ratification

Sri Lanka

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 11 février 2000

Date de prise d'effet : 11 février 2001 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 14 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Ratification

Belize

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 mars 2000

Date de prise d'effet : 6 mars 2001 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 14 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Ratification

Seychelles

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 7 mars 2000

Date de prise d'effet : 7 mars 2001 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Ratification

Afrique du Sud

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 30 mars 2000

Date de prise d'effet : 30 mars 2001 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Ratification

Madagascar

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 31 mai 2000

Date de prise d'effet : 31 mai 2001 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

Ratification

République de Moldova

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 21 septembre 1999

Date de prise d'effet : 21 septembre 2000 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 16 ans.
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 14956. **Multilatéral**

Convention sur les substances psychotropes. Vienne, 21 février 1971

Ratification (avec réserve)

République islamique d'Iran

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 août 2000

Date de prise d'effet : 7 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 août 2000

No. 15823. **Multilatéral**

Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Genève, 23 juin 1975

Ratification

Liban

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 février 2000

Date de prise d'effet : 23 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 16204. **Belgique et Tchécoslovaquie**

Convention entre le Royaume de Belgique et la République socialiste tchécoslovaque tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Prague, 19 juin 1975

Abrogation dans les rapports entre la Belgique et la Slovaquie

Date : 13 juin 2000

Date de prise d'effet : 13 juin 2000

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 11 août 2000

No. 16705. **Multilatéral**

Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Genève, 21 juin 1976

Ratification

Belize

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 mars 2000

Date de prise d'effet : 6 mars 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 19183. Multilatéral

Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Genève, 26 juin 1978

Ratification

Belize

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 mars 2000

Date de prise d'effet : 6 mars 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 10 octobre 1980

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié

Équateur

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 août 2000

Date de prise d'effet : 14 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 août 2000

No. 22345. Multilatéral

Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Genève, 22 juin 1981

Ratification

République de Moldova

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 28 avril 2000

Date de prise d'effet : 28 avril 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 22805. Mexique et États-Unis d'Amérique

Accord de coopération relatif à la protection et à l'amélioration de l'environnement dans la zone frontalière. La Paz, 14 août 1983

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord de coopération relatif à la pollution de l'environnement le long de la frontière terrestre internationale par la décharge de substances dangereuses du 18 juillet 1985. Mexico, 4 juin 1999

Entrée en vigueur : 4 juin 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 2 août 2000

Ratification

Bélarus

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 30 mai 2000

Date de prise d'effet : 30 mai 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 23439. Multilatéral

Convention (No 159) concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées. Genève, 20 juin 1983

Ratification

Liban

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 février 2000

Date de prise d'effet : 23 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 22346. Multilatéral

Convention (No 156) concernant l'égalité de chances et de traitement pour les travailleurs des deux sexes : travailleurs ayant des responsabilités familiales. Genève, 23 juin 1981

Ratification

Ukraine

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 11 avril 2000

Date de prise d'effet : 11 avril 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 24397. Espagne et Union des Républiques socialistes soviétiques

Convention entre le Gouvernement de l'Espagne et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques tendant à éviter la double imposition sur le revenu et la fortune. Madrid, 1er mars 1985

Abrogation dans les rapports entre l'Espagne et la Fédération de Russie

Date : 13 juin 2000

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant

Date de prise d'effet : 13 juin 2000
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 2 août 2000

No. 25944. Multilatéral

Convention (No 160) concernant les statistiques du travail. Genève, 25 juin 1985

Ratification

Bénin

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 avril 2000
Date de prise d'effet : 6 avril 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Acceptation

Tuvalu

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 août 2000
Date de prise d'effet : 29 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 août 2000

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Acceptation

Tuvalu

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 août 2000
Date de prise d'effet : 29 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 août 2000

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Ratification

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 août 2000
Date de prise d'effet : 5 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 août 2000

Acceptation

Tuvalu

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 août 2000
Date de prise d'effet : 29 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 août 2000

No. 27310. Multilatéral

Accord régional africain de coopération sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la prorogation du 4 avril 2000 au 4 avril 2005

République-Unie de Tanzanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 13 juin 2000
Date de prise d'effet : 13 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 8 août 2000

No. 30619. Multilatéral

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Approbation

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 août 2000
Date de prise d'effet : 1er novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 août 2000

No. 30692. Multilatéral

Accord international de 1993 sur le cacao. Genève, 16 juillet 1993

Application provisoire

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 août 2000
Date de prise d'effet : 21 août 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 août 2000

No. 30822. Multilatéral

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Adhésion

Guinée équatoriale

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 août 2000

Date de prise d'effet : 14 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 août 2000

No. 31173. Multilatéral

Convention (No 172) concernant les conditions de travail dans les hôtels, restaurants et établissements similaires. Genève, 25 juin 1991

Ratification

Liban

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 février 2000
Date de prise d'effet : 23 février 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 31252. Multilatéral

Accord international de 1994 sur le café. 30 mars 1994

Accord international de 1994 sur le café, tel que prorogé jusqu'au 30 septembre 2001, avec modifications, par la résolution no 384 adoptée par le Conseil international du café à Londres le 21 juillet 1999. Londres, 30 mars 1994

Adhésion

Mexique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 août 2000
Date de prise d'effet : 1er octobre 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 août 2000

No. 31661. Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et Arménie

Accord entre le Gouvernement de la République d'Arménie et le Programme des Nations Unies pour le développement concernant l'assistance à et la coopération avec le Gouvernement.. Yerevan, 8 mars 1995

Entrée en vigueur définitive

Notification effectuée le : 8 juin 2000
Date de prise d'effet : 8 juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er août 2000

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Ratification (avec déclarations)

République tchèque

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 11 février 2000
Date de prise d'effet : 1er juin 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 août 2000

Adhésion (avec déclarations)

Mongolie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 25 avril 2000
Date de prise d'effet : 15 novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 août 2000

No. 33207. Multilatéral

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Helsinki, 17 mars 1992

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 août 2000
Date de prise d'effet : 1er novembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 août 2000

No. 33484. Multilatéral

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux. Genève, 26 janvier 1994

Ratification

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 août 2000
Date de prise d'effet : 18 août 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 août 2000

No. 33757. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

Adhésion

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 août 2000

Date de prise d'effet : 14 septembre 2000
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 août 2000

No. 34301. Multilatéral

Convention relative au régime douanier des conteneurs utilisés en transport international dans le cadre d'un pool. Genève, 21 janvier 1994

Adhésion (avec réserve)

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 août 2000

Date de prise d'effet : 4 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 août 2000

No. 34473. Multilatéral

Convention (No. 175) concerning part-time work. Genève, 24 juin 1994

Ratification

Italie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 avril 2000

Date de prise d'effet : 13 avril 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 35009. Multilatéral

Convention (176) concernant la sécurité et la santé dans les mines. Genève, 22 juin 1995

Ratification

Liban

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 23 février 2000

Date de prise d'effet : 23 février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 24 août 2000

No. 35153. Organisation des Nations Unies et Danemark

Lettre d'accord entre le Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie et le Royaume du Danemark relatif au prêt de personnel pénitentiaire au Tribunal international. La Haye, 17 septembre 1998

* Prorogation et amendement de la Lettre d'accord entre le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie et le Gouvernement du Royaume du Danemark relatif à la contribution de personnel au

Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. La Haye, 30 juin 2000

Entrée en vigueur : 1er juillet 2000, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 août 2000

No. 35457. Multilatéral

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Adhésion

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 août 2000

Date de prise d'effet : 2 septembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 août 2000

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 août 2000

Date de prise d'effet : 2 septembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 août 2000

No. 35597. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Adhésion

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 août 2000

Date de prise d'effet : 1er février 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 août 2000

No. 35939. Multilatéral

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN). Genève, 19 janvier 1996

Correction à l'original de l'Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN). 21 août 2000

Entrée en vigueur : 21 août 2000

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 août 2000

No. 36302. **Belgique et Union des Républiques socialistes soviétiques**

Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques

pour éviter la double imposition des revenus et de la fortune.
Bruxelles, 17 décembre 1987

Abrogation dans les rapports entre la Belgique et la Fédération de Russie

Date : 26 juin 2000

Date de prise d'effet : 26 juin 2000

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 11 août 2000

Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No. 3313. Multilatéral

Convention portant loi uniforme sur les lettres de change et billets à ordre. Genève, 7 juin 1930

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 août 2000

Date de prise d'effet : 28 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 août 2000

No. 3316. Multilatéral

Convention portant loi uniforme sur les chèques. Genève, 19 mars 1931

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 août 2000

Date de prise d'effet : 28 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 août 2000

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 35619. Association internationale de développement et Guyana

* Accord de crédit de développement (Projet d'assistance d'urgence suite à El Niño) entre la République coopérative du Guyana et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997). Washington, 12 novembre 1998

Entrée en vigueur : 22 décembre 1998 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 1999

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

[Les Conditions générales annexées à l'Accord sont celles datées du 1er janvier 1985, telles qu'amendées le 2 décembre 1997.]

No. 35621. Israël et République de Moldova

Accord entre le Gouvernement de l'Etat d'Israël et le Gouvernement de la République de Moldova relatif à la coopération dans les domaines de la culture, de l'éducation, de la science, de la jeunesse

et du sport (avec échange de notes du 3 juillet 1997, 24 septembre 1997 et 15 octobre 1997). Jérusalem, 22 juin 1997

Entrée en vigueur : 12 février 1998 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, hébreu et moldove

Texte authentique (échange de notes) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Israël, 29 avril 1999

[L'échange de notes est seulement authentique en anglais.]

Annexe A

No. 942. Multilatéral

Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée à Genève le 14 décembre 1928, amendée par le Protocole signé à Paris le 9 décembre 1948

Succession

Zimbabwe

Réception de la notification par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er décembre 1998

Date de prise d'effet : 18 avril 1980

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er décembre 1998

[Zimbabwe a succédé à la Convention du 14 décembre 1928 telle qu'amendée par le Protocole du 9 décembre 1948.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 3850. Multilatéral

Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. New York, 20 juin 1956

Notification de l'intention de suspendre l'application de la Convention entre la Nouvelle Zélande et l'Australie

Nouvelle-Zélande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 juin 2000

Date de prise d'effet : 1er juin 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 29 avril 1999

Adhésion

Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
16 mars 1999

Date de prise d'effet : 1er juin 1999 . L'adhésion n'aura d'effet
que dans les rapports entre les Fidji et les Etats contractants
qui auront déclaré accepter cette adhésion.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 29 avril 1999

No. 12430. Multilatéral

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. Genève, 29 octobre 1971

Adhésion

Pérou

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mai 1985

Date de prise d'effet : 24 août 1985

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 mai 1985

No. 23489. Multilatéral

Convention internationale de 1979 sur la recherche et le sauvetage maritimes. Hambourg, 27 avril 1979

Adhésion

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale : 16 juillet 1998

Date de prise d'effet : 15 août 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation maritime internationale, 9 avril 1999

No. 35750. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et Jordanie

Accord de base relatif à la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie. Amman, 30 juin 1999

Entrée en vigueur définitive

Notification effectuée le : 11 juillet 2000

Date de prise d'effet : 12 juillet 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 juillet 2000

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion de la Géorgie

Chili

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 mars 1999

Index alphabétique

A

Administration	
A-19183	43
Adoption	
A-31922	45
Afrique	
A-27310	44
Afrique du Sud	
A-14862	42
A-2181	39
Agriculture	
A-593	37
Alimentation	
I-36857	34
Allemagne	
I-36855	34
I-36856	34
I-36859	35
I-36865	35
I-36841	36
Amérique latine	
A-9068	40
Andorre	
I-36858	35
Armes	
A-22495	43
A-33757	46
A-9068	40
Assistance	
I-35619	49
I-36855	34
I-36856	34
I-36859	35
A-31661	45
Association internationale de développement	
I-35619	49
Associations	
A-881	39
Autriche	
I-36848	33
A-26369	44
Aviation	
I-36861	35
I-36863	35
Azerbaïdjan	
A-30619	44
A-33207	45
A-35457	46
C-3313	48
C-3316	48

B

Bahreïn	
I-36863	35
Bélarus	
A-22345	43
Belgique	
I-36852	34
I-36853	34
Belize	
A-14862	42
A-16705	43
A-19183	43
A-2907	39
A-588	37
A-590	37
A-593	37
A-598	38
Bénin	
A-25944	44
Bolivie	
I-36842	33
Brevets	
A-12430	50
Bureaux	
A-4704	39

C

Cambodge	
I-36864	35
Canada	
I-36846	33
I-36841	36
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-14403	41
Chili	
A-22514	50
Commerce	
A-33484	45
A-4704	39
A-792	38
Communauté européenne	
I-36841	36
Conférences-Réunions	
I-36857	34
Coopération	
I-35621	49
I-36855	34
I-36856	34

I-36859	35
I-36860	35
A-22805	43
A-27310	44
A-31661	45
A-31922	45
A-35750	50

Cours d'eau-Ressources en eau	
A-33207	45

Créances-Dettes	
I-36864	35

Cuba	
I-36867	36
A-23489	50

D

Danemark	
-----------------	--

I-36842	33
I-36843	33
I-36854	34
A-35153	46

Désarmement	
A-22495	43
A-33757	46
A-9068	40

Développement	
A-27310	44
A-33757	46

Documents	
A-5598	40

Douanes	
A-10716	40, 41
A-34301	46

Droit civil	
A-3850	50

Droit d'auteur	
A-12430	50

Droits de l'homme	
A-14668	41
A-2181	39
A-22346	43
A-4648	39
A-612	38
A-881	39

E

Education	
------------------	--

I-35621	49
I-36860	35
I-36865	35
A-12430	50
A-15823	42
A-27310	44

Energie	
A-27310	44

Enfants-Mineurs-Jeunesse

A-22514	50
A-31922	45
A-588	37
A-590	37
A-593	37
A-598	38
A-615	38
A-635	38

Environnement

I-36856	34
I-36858	35
A-12677	41
A-22345	43
A-22805	43
A-26369	44
A-30619	44
A-30822	45
A-33207	45
A-33757	46

Équateur

A-22495	43
---------------	----

Espagne

I-36844	33
I-36845	33
I-36857	34
I-36858	35

États-Unis d'Amérique

A-22805	43
I-36841	36

Exploitation minière

A-35009	46
---------------	----

F

Famille

A-22346	43
A-2907	39
A-3850	50

Fédération de Russie

I-36844	33
I-36852	34
I-36861	35
I-36841	36

Femmes

A-2181	39
--------------	----

Fidji

A-22514	50
---------------	----

Finlande

I-36850	34
---------------	----

Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (UNICEF/FISE)

A-35750	50
---------------	----

France

I-36849	33
I-36863	35
I-36864	35
I-36865	35
I-36866	35
I-36867	36
A-10716	41

I-36841	36
A-792	38

Frontières

A-10716	40, 41
A-22805	43
A-33207	45

G

Grèce

A-35457	46
---------------	----

Guinée équatoriale

A-30822	45
---------------	----

Guyana

I-35619	49
---------------	----

I

Imposition

I-36844	33
I-36853	34
A-16204	42
A-24397	44
A-36302	47

Inde

A-4648	39
--------------	----

Indonésie

I-36855	34
I-36856	34

Industrie

A-31173	45
A-588	37
A-792	38

Investissements

I-36842	33
I-36843	33
I-36867	36

Irlande

A-33484	45
---------------	----

Israël

I-35621	49
---------------	----

Italie

A-34473	46
---------------	----

J

Japon

I-36841	36
---------------	----

L

Liban

A-12677	41
A-14841	41
A-15823	42
A-23439	43
A-31173	45
A-35009	46

Luxembourg

I-36860	35
I-36861	35
I-36862	35

M

Madagascar

A-14862	42
A-588	37
A-615	38

Maladies

A-22345	43
---------------	----

Maroc

I-36845	33
---------------	----

Maurice

A-630	38
-------------	----

Mer

A-23489	50
A-590	37
A-635	38

Mexique

A-22805	43
A-31252	45

Missions

voir aussi Organisation des Nations Unies
--

Missions-Maintien de la paix

I-36851 34

Monaco

A-14403	41
---------------	----

Mongolie

A-31922	45
---------------	----

Mozambique

A-33757	46
---------------	----

N

Nauru

A-35597	46
---------------	----

Navigation

A-35939	46
A-598	38
A-635	38

Navires et transports maritimes

A-598	38
-------------	----

A-635	38
Nicaragua	
I-36866	35
Norvège	
I-36862	35
Nouvelle-Zélande	
A-3850	50

O

Organisation des Nations Unies

I-36846	33
I-36847	33
I-36848	33
I-36849	33
I-36850	34
I-36851	34
A-35153	46
Missions-Maintien de la paix	
I-36851	34

Organisation des Nations Unies (ONU)

A-35153	46
A-35457	46

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (Programme alimentaire mondial)

I-36857	34
---------------	----

Organisation mondiale du tourisme (OMT)

A-14403	41
---------------	----

Organisations internationales-Institutions

A-9068	40
--------------	----

Ouzbékistan

I-36859	35
---------------	----

P

Panama

A-9068	40
--------------	----

Passeports

I-36866	35
A-5598	40

Pays en voie de développement

A-11821	41
---------------	----

Pays-Bas

A-4704	39
--------------	----

Pérou

A-12430	50
A-30692	44

Pétrole

A-12677	41
---------------	----

Pollution

A-26369	44
---------------	----

Pologne

A-14668	41
A-34301	46

Produits agricoles

A-30692	44
---------------	----

A-31252	45
---------------	----

Produits de base

A-30692	44
A-31252	45
A-33484	45

Professions

A-5598	40
--------------	----

Protocole de Montréal

A-26369	44
---------------	----

Q

Questions civiles

A-22514	50
---------------	----

Questions domaniales

I-36864	35
A-12430	50

Questions économiques

A-942	49
-------------	----

Questions financières

I-36842	33
I-36843	33
I-36859	35
A-16204	42
C-3313	48
C-3316	48

Questions juridiques

I-36845	33
I-36846	33
I-36847	33
I-36848	33
I-36849	33
I-36850	34
I-36854	34
I-36864	35
C-3313	48
C-3316	48

Questions maritimes

A-23489	50
A-590	37
A-598	38
A-635	38

Questions nucléaires

A-27310	44
---------------	----

Questions pénales

I-36845	33
I-36846	33
I-36847	33
I-36848	33
I-36849	33
I-36850	34
A-22514	50
A-35153	46

Questions scientifiques

I-35621	49
I-36860	35
A-27310	44

Questions sociales

I-36862	35
---------------	----

R

Recherche	
A-27310	44
Relations culturelles	
I-35621	49
I-36860	35
République de Moldova	
I-35621	49
A-11821	41
A-12430	50
A-14862	42
A-2181	39
A-22345	43
A-5598	40
A-612	38
A-792	38
République islamique d'Iran	
A-14956	42
République tchèque	
A-31922	45
République-Unie de Tanzanie	
A-27310	44
A-881	39
Ressources naturelles	
A-15823	42
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
I-36841	36

S

Santé et services de santé	
A-12677	41
A-14841	41
A-22345	43
A-23439	43
A-2907	39
A-35009	46
Sauvetage	
A-23489	50
Sciences	
I-35621	49
A-26369	44
A-30619	44
A-30822	45
Sécurité	
A-35457	46
Services postaux	
C-3313	48
C-3316	48
Seychelles	
A-14862	42
A-588	37
A-590	37
A-593	37
A-598	38
A-635	38

Sièges (organisations)

I-36865	35
---------------	----

Sierra Leone

I-36851	34
---------------	----

Slovaquie

I-36853	34
---------------	----

Slovénie

I-36860	35
---------------	----

A-4789	39, 40
--------------	--------

Sports

I-35621	49
---------------	----

Sri Lanka

A-14862	42
---------------	----

A-588	37
-------------	----

A-590	37
-------------	----

A-593	37
-------------	----

A-598	38
-------------	----

Statistiques

A-25944	44
---------------	----

A-942	49
-------------	----

Stupéfiants

A-14956	42
---------------	----

Suède

I-36847	33
---------------	----

Suisse

A-10716	41
---------------	----

Sylviculture

I-36855	34
---------------	----

T

Tourisme

A-14403	41
---------------	----

Traité de Tlatelolco

A-9068	40
--------------	----

Transports

I-36861	35
---------------	----

I-36863	35
---------------	----

I-36868	36
---------------	----

A-10716	40, 41
---------------	--------

A-34301	46
---------------	----

Travail

A-11821	41
---------------	----

A-12677	41
---------------	----

A-14841	41
---------------	----

A-14862	42
---------------	----

A-15823	42
---------------	----

A-16705	43
---------------	----

A-19183	43
---------------	----

A-2181	39
--------------	----

A-22345	43
---------------	----

A-22346	43
---------------	----

A-23439	43
---------------	----

A-25944	44
---------------	----

A-2907	39
--------------	----

A-31173	45
---------------	----

A-34473	46
---------------	----

A-35009	46
---------------	----

A-35153	46
---------------	----

A-35457	46
A-4648	39
A-4704	39
A-5598	40
A-588	37
A-590	37
A-593	37
A-598	38
A-612	38
A-615	38
A-630	38
A-635	38
A-792	38
A-881	39

Tunisie

I-36843	33
Tuvalu	
A-26369	44

U

Ukraine

A-22346	43
---------------	----

V

Véhicules à moteur

A-4789	39, 40
--------------	--------

voir aussi Organisation des Nations Unies

Missions-Maintien de la paix

I-36851	34
---------	----

Y

Yougoslavie

I-36854	34
---------------	----

Z

Zimbabwe

A-942	49
-------------	----